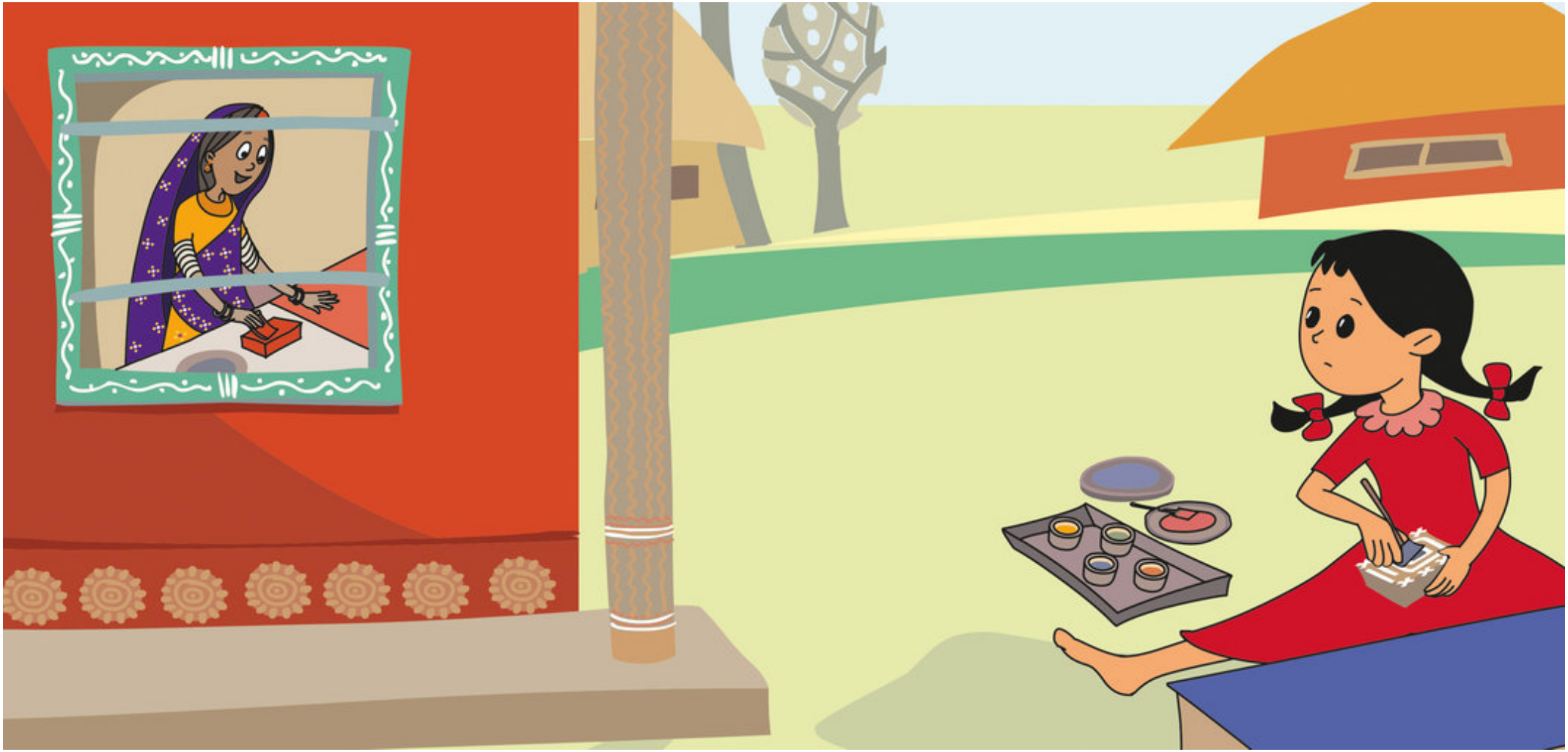


PRATHAM BOOKS
A Book in Every Child's Hand

Level 2

Smart Sona Helps Her Mother

Author: Vinita Krishna
Illustrator: Suvidha Mistry
Translator: Manisha Chaudhry

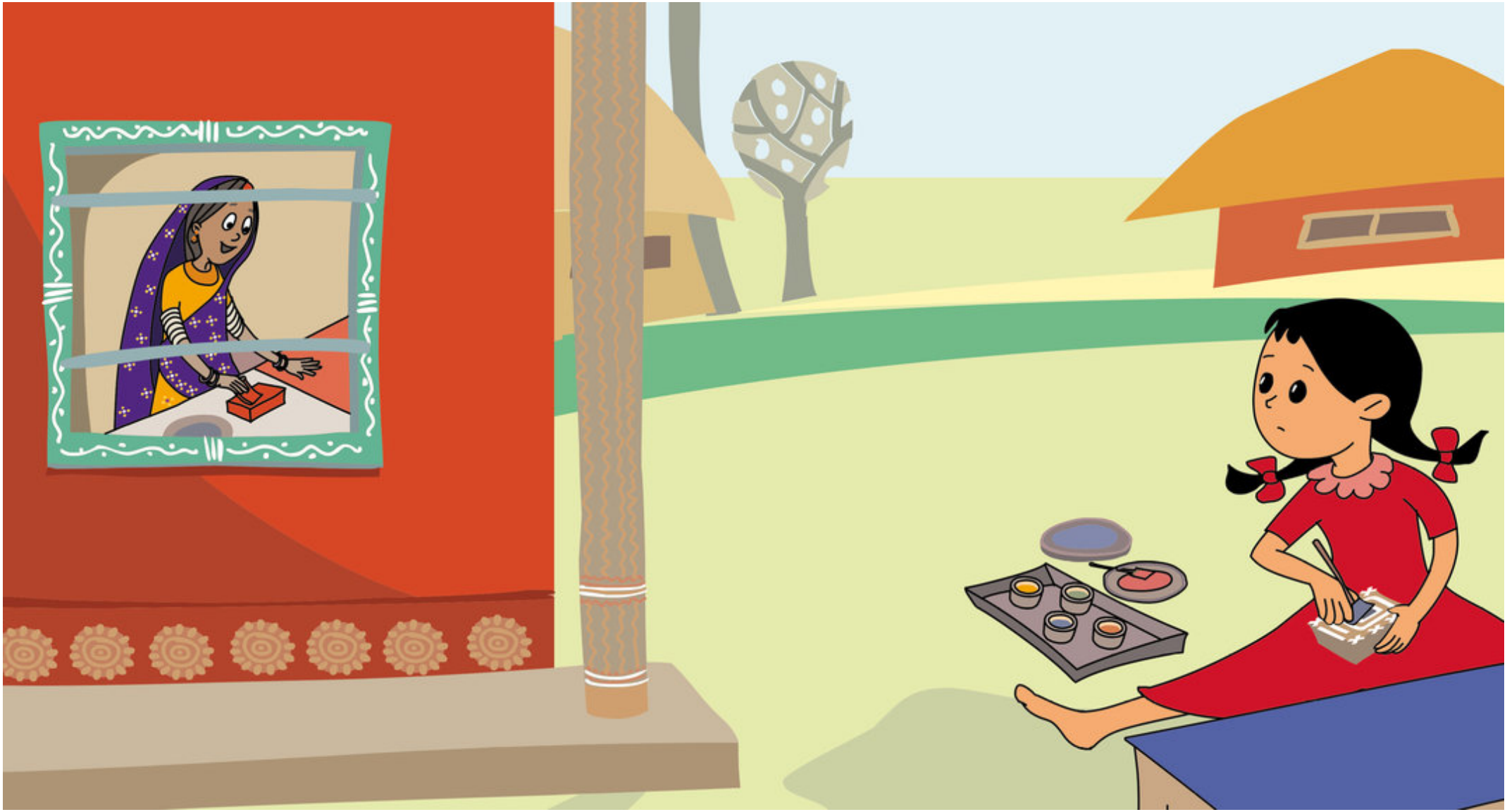
Sona’s mother was making prints on a sari with a block.

Sona said, “Ma, I want to make prints too.”

Ma gave Sona a piece of cloth and some colours.

The room was full of things that helped in making printed cloth.

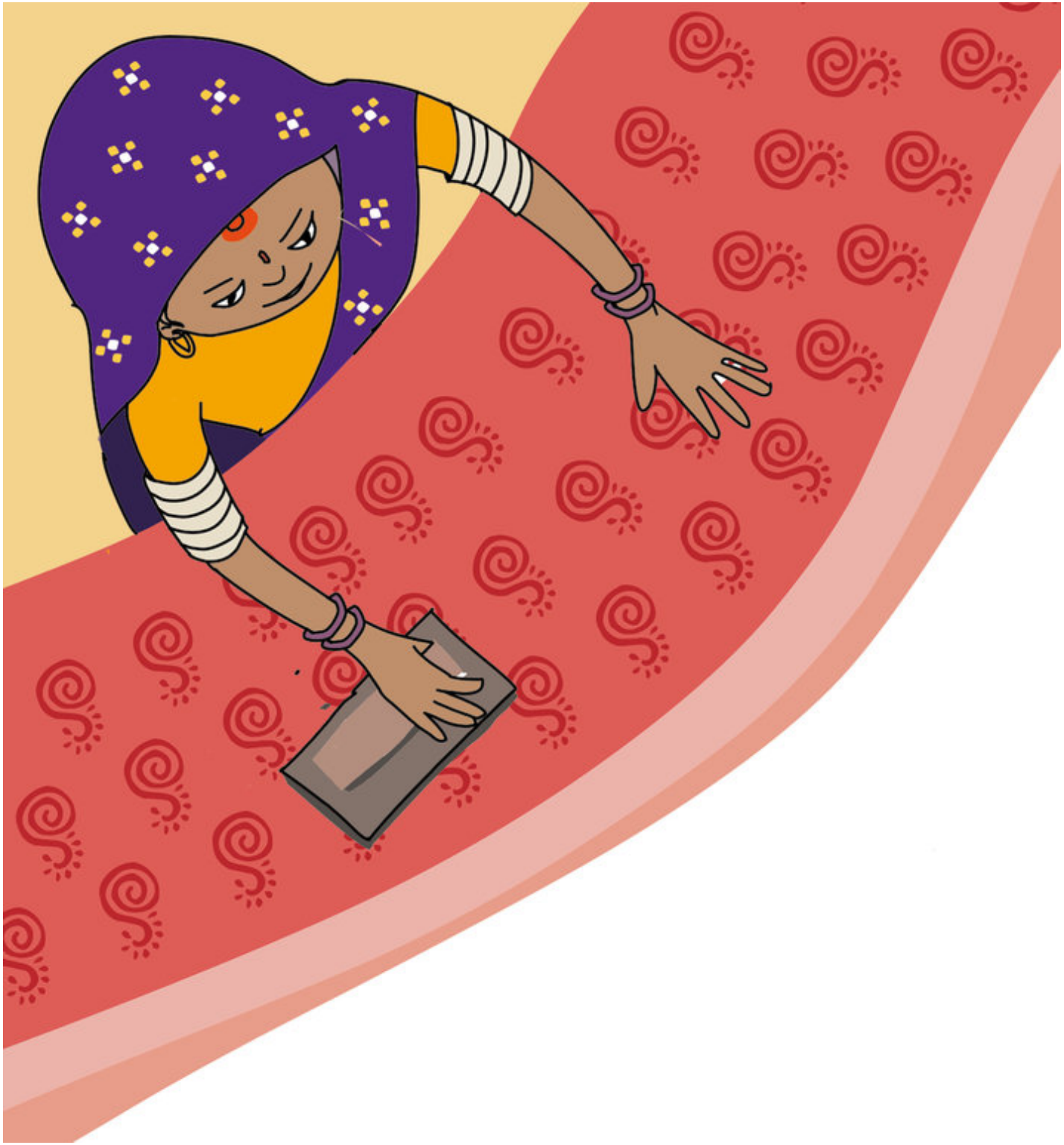
Ma said, “Sona, why don’t you sit outside and print? Listen carefully to the sounds of my printing.”



Sona sat at a small table outside.

When there was no sound from the room Sona knew that Ma was quietly putting colours on the block.

Then Sona would also colour her block. When she heard the sound **thupp,** Sona would press her block on to the cloth.



Silence-**thupp,**silence-**th**
and Sona worked
together.

But there was another small sound that Sona could hear, **chun-chanan-chun,** that made her smile.

After some time Ma called out, “Sona, have you seen my keys? I cannot find them.”

Sona went to Ma. She held her around her waist.

“Sona, this is no time to play!” Ma said looking around.
“I have to take out the colours from the cupboard. I need the keys. Try to find them please!”

Sona pulled the end of Ma's odhni* that was tucked into her waist.

Chun-chanan-chanwent the keys tied to a corner of the odhni, **chun-chanan-chan**.

*Piece of cloth draped like a shawl.

“Oh! How did you know the keys were here?” Ma asked in surprise.

“Ma, I was listening carefully,” laughed Sona.
“Silence-**thupp-***chunn*,
silence-**thupp-***chunn!*”

“You are such a smart girl, Sona!” said Ma.

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: Smart Sona Helps Her Mother is translated by Manisha Chaudhry . The © for this translation lies with Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'सोना बड़ी सयानी ', by Vinita Krishna . © Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

This book has been published on StoryWeaver by Pratham Books.The development of this version of the book has been supported by HDFC Asset Management Company Limited (A joint venture with Standard Life Investments). www.prathambooks.org

Illustration Attributions:

Cover page: Girl and mother making prints, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Girl watching mother making prints on a sari, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl making prints on a cloth, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl in a room where printing on cloth is done, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Woman in a room where printing on cloth is done, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl and woman making prints on cloth , by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Girl making prints on a blue cloth, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Woman using blocks to print on cloth, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl using blocks to print on cloth, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Woman looking shocked , by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Illustration Attributions:

Page 11: Girl hugging woman, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Worried woman, smiling girl, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Girl pulling out keys from beneath woman's shawl, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Girl and woman holding a block-printed sari, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Smart Sona Helps Her Mother

(English)

Sona is smarter than ever. You may have read how she helped her father. This time she finds her mother’s work very interesting!

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!